

XXII congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas
Constelaciones – Redes – Transformaciones
Berlín, 27 – 31 marzo de 2019

Dr. Claudia Nickel (Georg-August-Universität Göttingen)
claudia.nickel@mail.uni-goettingen.de

Dr. Diego Santos Sánchez (Universidad Complutense de Madrid)
diego.santos@ucm.es

Redes del exilio republicano de 1939

El exilio republicano de 1939, que condenó a la diáspora a un gran número de políticos, profesionales, científicos, docentes, intelectuales y artistas españoles, cumple en 2019 su 80º aniversario. Con motivo de esta efeméride se hace necesario abordar este fenómeno desde una nueva perspectiva literaria y cultural: el concepto de red. En efecto, las redes que se establecieron en/con el exilio permiten entender desde nuevos ángulos la producción cultural generada desde ese lugar de enunciación. Para ello, prestaremos atención a tres tipos de redes.

Las primeras son las redes que se establecen **en el exilio**: como consecuencia de las nuevas interacciones personales, estéticas y políticas que se forjaron en los nuevos entornos de acogida surgieron iniciativas como, por ejemplo, las casas de cultura y las editoriales fundadas por españoles, que supusieron una clara transformación en la producción cultural de los exiliados. Además de estas redes entre exiliados, son también de especial interés las que se establecieron con otros individuos y/o organizaciones, tanto locales como de otros exilios. En este sentido, nos interesa dar respuesta a los siguientes interrogantes:

- ¿Qué redes de exiliados se crean en el exilio que no habrían sido posibles en España?
- ¿Con qué otros grupos entablan relaciones los exiliados republicanos españoles? ¿Qué afinidades políticas y estéticas se establecen entre ellos?
- ¿Qué impacto van a tener estos nuevos contactos en la producción cultural desarrollada en el exilio?
- ¿Cómo reacciona la literatura a las transformaciones individuales y sociales que se producen en el exilio?

Un segundo punto de interés tiene que ver con el modo en que la España interior se enfrenta al exilio y gestiona esa amputación. Para ello es de especial interés analizar el papel que jugaron las redes que se establecieron **con el exilio** y el modo en que contribuyeron a articular la propia noción de exilio en la España franquista:

- ¿Hubo una reflexión interior sobre los exiliados?
- ¿Qué significa el exilio para la producción cultural bajo el Franquismo a nivel estético, ideológico y político?
- ¿Hubo redes que permitiesen el contacto con los exiliados y la circulación de sus obras?
- ¿Se trataba de un tema condenado a la clandestinidad o que gozó de un relativo impacto en la sociedad?
- ¿Cómo encaja en esta discusión la noción de *exilio interior*?

Por último, el tercer eje del seminario será el estudio de cómo el exilio se integró en la España post-dictatorial. El final del Franquismo significó, en efecto, el final del exilio político. Sin embargo, muchos exiliados no encontraron en España el reconocimiento que habrían esperado y, en este sentido, conviene debatir el modo en que las redes con el exilio se convirtieron, después de 1975, en **redes de integración**. Las preguntas que nos hacemos al respecto son:

¿Fueron las redes entre el exilio y la España interior lo suficientemente activas como para incorporar este exilio tras el final de la dictadura?

¿Se forjaron nuevas redes con el retorno de algunos de los exiliados?

¿Han permitido estas redes que la literatura del exilio permee lo suficiente en la esfera cultural de la España contemporánea?

Invitamos a aquellos/as investigadores interesados/as a enviar sus propuestas de comunicación (resumen hasta 250 palabras) y un breve currículum (hasta 150 palabras) a los dos responsables hasta el 31 de julio de 2018 a través de la página web del congreso <https://www.conftool.com/hispanistentag2019/>.

Netzwerke des republikanischen Exils von 1939

Das spanische republikanische Exil von 1939 bewirkte, dass eine große Anzahl von Politikern, Handwerkern, Wissenschaftlern, Lehrkräften, Intellektuellen und Künstlern in verschiedensten Ländern Zuflucht suchten. Anlässlich des 80. Jahrestages dieses Ereignisses soll eine neue literatur- und kulturwissenschaftlich orientierte Annäherung an das Phänomen gewählt werden: das Konzept des Netzwerkes. Die Frage nach Netzwerken, die im Exil bzw. mit dem Exil entstanden, ermöglicht ein neues Verständnis der kulturellen Produktion des Exils. Daher legen wir den Schwerpunkt auf drei Arten von Netzwerken.

Zunächst sollen die Netzwerke **im Exil** in den Blick genommen werden: Als Folge neuer persönlicher, ästhetischer und politischer Interaktionen in den fremden Umgebungen entstanden Initiativen wie z.B. die *casas de la cultura* oder Verlage der spanischen Exilanten, die eine deutliche Veränderung der kulturellen Produktion bedeuteten. Neben den Netzwerken innerhalb der spanischen Exilanten sind besonders jene von Interesse, die zwischen anderen Personen und/oder Organisationen der Aufnahmeorte, aber auch mit Exilanten anderer Herkunftsländer entstanden. Folgende Fragestellungen sollen diskutiert werden:

- Welche Netze entstanden im Exil, die auf diese Weise in Spanien nicht möglich gewesen wären?
- Mit welchen anderen Gruppen kamen die spanischen Republikaner im Exil in Kontakt? Welche politischen und künstlerischen Ähnlichkeiten lassen sich ausmachen?
- Welchen Einfluss haben diese neuen Kontakte auf die im Exil entstehende kulturelle Produktion?
- Wie reagiert Literatur auf die individuellen und sozialen Veränderungen des Exils?

Ein zweites Erkenntnisinteresse bezieht sich auf den Umgang **mit dem Exil** und dem damit verknüpften Verlust in Spanien. Dafür soll die Rolle von Netzwerken beleuchtet werden, die mit den Exilanten entstanden. Es wird zudem gefragt, inwiefern diese dazu beitragen, das Exil im franquistischen Spanien zu thematisieren:

- Gab es in Spanien eine Reflexion über die Exilanten?
- Was bedeutet das Exil für die Kultur während des Franquismus auf ästhetischer, ideologischer und politischer Ebene?
- Existierten Verbindungen, die den Kontakt zu den Exilanten und die Verbreitung ihrer Werke ermöglichten?

- Handelte es sich um ein Thema, über das nur im Geheimen ein Austausch stattfand oder ließen sich Auswirkungen auf die Gesellschaft ausmachen?
- Wie verortet sich der Begriff des *inneren Exils* innerhalb dieser Diskussion?

Den dritten Schwerpunkt bilden die Aufnahme und Integration der republikanischen Exilanten und ihrer Kultur im postfranquistischen Spanien. Das Ende des Franquismus bedeutet zwar das Ende des politischen Exils, aber viele der Exilanten erhielten in Spanien nicht die erhoffte Anerkennung. Daher soll untersucht werden, ob und wie sich die Netzwerke des Exils nach 1975 in mögliche **Netzwerke der Integration** wandelten. Unsere Leitfragen vor diesem Hintergrund sind:

- Waren die Verbindungen zwischen den Exilanten und Spanien ausreichend aktiv, um nach der Diktatur eine Integration zu gewährleisten?
- Entstanden mit der Rückkehr einiger Exilanten neue Beziehungen?
- Erlaubten es die Netzwerke, dass die Exilliteratur ausreichend Aufnahme in die gegenwärtige Kultur Spaniens finden konnte?

Interessierte Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler senden bitte ihre Beitragsvorschläge (max. 250 Wörter) mit kurzen biographischen Angaben (max. 150 Wörter) an die beiden Sektionsleiter bis zum 31. Juli 2018 über die Konferenzwebseite <https://www.conftool.com/hispanistentag2019/>.